



ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de reception):
..... 23 / 03 / 2015

ម៉ោង (Time/Heure) : 11:20

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង /Case File Officer/L'agent chargé
du dossier: SAN N. RADA ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia

Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Kingdom of Cambodia

Nation Religion King

Royaume du Cambodge

Nation Religion Roi

សាធារណៈ / Public

TRIAL CHAMBER

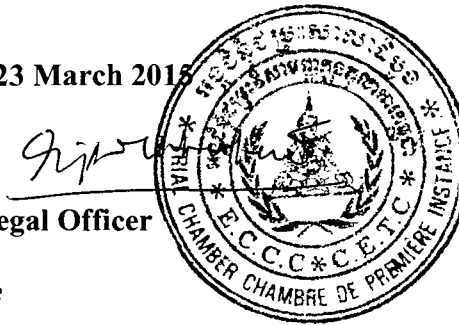
TO: All Parties, Case 002

Date: 23 March 2015

FROM: NIL Nonn, President of the Trial Chamber

CC: All Trial Chamber Judges; Trial Chamber Senior Legal Officer

SUBJECT: Placement of new documents on Case File *sua sponte*



1. There appears on the Shared Materials Drive (“SMD”) a DK news bulletin from 8 December 1978 with the title, “The ‘January 1’ Reservoir is the symbol of heroism of the Kampuchea’s people in building up the country” (S 00013924-00013927). The document is relevant to the 1 January dam worksite, has been on the SMD since 5 June 2007 and is available in all three official languages of the ECCC.

2. In addition, the Chamber notes a video recorded during the Democratic Kampuchea era and produced by a delegation of Yugoslav journalists. *See* T. 9 February 2015, pp. 19-20. Excerpts of the original footage are available on the Case File at E3/3091R (at 43:30 *et seq.*) which was put before the Chamber on 3 December 2012 (E185/1.3). The Chamber has since obtained from the Bophana Center archives, the complete original footage which is narrated in the Serbian language. The Chamber is seeking an English translation and transcripts of the original.

3. The Chamber considers these documents satisfy the *prima facie* standards of relevance, reliability and authenticity required by Internal Rule 87(3) and are conducive to ascertaining the truth. Therefore the Trial Chamber places the documents on the Case File in accordance with Internal Rule 87(4). The transcripts of the video will be placed on the Case File upon their completion.